

01080041 MODULARIS EN 420, EN 388

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from nylon with nitrile coating on the palm and fingers. Available in sizes 7-10 in shortened lengths for special applications, according to Regulation (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 and EN 388:2016. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	Identification of the manufacturer	EU conformity marking	mechanical hazards icon
4131x – protection levels EN 388:2016			
Abrasion resistance: 4	max performance level 4		
Cut resistance: 3	max performance level 5		
Tear resistance: 3	max performance level 4		
Puncture resistance: 1	max performance level 4		
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material			

01080041 MODULARIS – article size production date (month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza me pesë gishta pa epeje, thurje nalljoni me shtrësë nitrile në pëlëmbë dhe gishta. Masat e disponueshme 7-10, të shkurtra për përdorime të veçanta, sipas (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 dhe EN388:2016. Mos përdorni këtë doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonën e kyticës së dorës.

Përdorimi: Doreza janë të dizajnuara për mbrojtjen e dorës kundër rezizive mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit të CE	Ikona e reziziveve mekanike

4131x – Nivelë i mbrojtjes **EN 388:2016**

Rezistenca ndaj fërkimit:	4	nivelin maksimal të performancës 4
Rezistenca ndaj prerjes:	1	nivelin maksimal të performancës 5
Rezistenca ndaj grisjes:	3	nivelin maksimal të performancës 4
Rezistenca ndaj shpirtit:	3	nivelin maksimal të performancës 4
Rezistenca e projeks TDM:	x - nuk është testuar, metoda nuk duket të jetë e përshtatshme dhe pasur parasysh konstrukcionin e dorës	

01080041 MODULARIS - Kodi i produktit Masa Data e prodhimit(muaj/viti)

Mirembajtja dhe përdori i dorezës.Mbrori dorezat nga nxehësia. Mos i ekspozoni tek solucioneve organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojini me furçe nga papasterditë dhe lërinë të thaten në temperaturë dhome. Dorezat nuk mund të lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rezik nga pjesët levizëse të makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëlëmbes së dorës. Përdorni gjithmonë kurse e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni marrë doreza të grisura, ngushtuesora ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarime të lëkurës dhe përdorimi alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rast të tilla të mos i përdorni më tej doreza.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të thata dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejatesia në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tip EU është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čke.

AZ QORUVUJA ËLCËKLËR

Tështir: Ëlin ovuc ve barmaa hissəsində nitril-örtülü neylonlan toxunmuş bəsbərməli ikitirli qoruyucu əlcəklər. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ve EN388:2016 standartlarına uyğun olaraq xüsusi istifadə üçün 7-10 arası qədərlikmiş uzunluqlu ölçüləri mövcuddur. Nəməli hissəyə qorunmanı təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərin istifadəsi ehtəyəm.

İstifadə qaydası: Əlcəklər, əsasən yüksək dağıqlı texnika, maşın avadanlıqları, anbar, yüngül sənaye və bu kimi digər sahələrdə aparılan quru iş şəraitində əllərin mexaniki zədələnmə risklərindən qorunması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçiyə üzrə təlimatları oxuyun	İstehlakçı istəniləndirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
4131X – qoruma səviyyələri EN 388:2016			
Sürtünməyə davamlılıq:	4	maksimum performans səviyyəsi 4	
Kəsilməyə davamlılıq:	1	maksimum performans səviyyəsi 5	
Cirmlığa davamlılıq:	3	maksimum performans səviyyəsi 4	
Deşilməyə davamlılıq:	1	maksimum performans səviyyəsi 4	
TDM kəsilmis müqavimət:	x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu müsbət hesab edilib		
01080041 MODULARIS – tənətim		Əlcəklərin ölçüsü	
İstehlak tarixi (av/ıl) qeyd edilib			

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istifadəsi təsirləndirən qorunmasını təmin edib, üzvi ləhdicillərini və onları bularlarındırı, sürətli yağılarını, mineral yağıları və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qırıqları, çirkləri, yağları, yağ vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otuq temperaturda qurudun. Əlcəkləri palıtyayın maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmur.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illəskar arasında qadaq riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilib. Həmzə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlik, bərkinmə və ya başqa səbəblə zədələnmis əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanların əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalarla səbəb ola bilər, bəla hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlanıldıqda, əlcəklər istifadəsi tarixindən etibarən maksimum 5 ilir saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmisdir: No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com internet saytındən əldə edə bilərsiniz.

İstehsalat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Обща информация: Ръкавици с пет пръста от полиамид потопени в нитрилна гланта и пръстите. Налични в размери 7-10 с по-малка дължина за специални операции в съответствие със стандарт (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 и EN388:2016. Не използвайте тези ръкавици когато е необходимо защита на китката.

Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове в суха среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, околдова дейност, леката индустрия и т.н.

Особености и маркировка:

			
прочетете инструкциите	идентификация на производителя	EU маркировка за съответствие	защита от механични рискове
4131x – нива на защита според EN 388:2016			
Устойчивост на протъркване:	4	максимално ниво на производителност 4	
Устойчивост на прорязване:	1	максимално ниво на производителност 5	
Устойчивост на прокъсване:	3	максимално ниво на производителност 4	
Устойчивост на прободане:	1	максимално ниво на производителност 4	
TDM съпротивление на среза:	x - не е изпробовано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата		
01080041 MODULARIS - артикул		размер	дата на производство(година)

01080041 MODULARIS - артикул размер дата на производство(година)

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и химични изпарения, смазки, мазилини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химично чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се зачакат за движещи се машини и химичне части. Предпазните свойства важат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EU сертификат за съответствие е издаден от Сертифициращ орган 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

PEŤIPSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté bezsešvé nylonové pletené rukavice s nánošem nitrilu na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 7-10 s dělkou upravenou pro speciální použití v souladu s (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
4131x – Stupně ochrany EN 388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru:	4	maximální výkonnost 4	
Stupeň ochrany proti proříznutí čepeli:	1	maximální výkonnost 5	
Stupeň ochrany proti dalšímu trhnutí:	3	maximální výkonnost 4	
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1	maximální výkonnost 4	
Odolnost fuzzy TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice		
01080041 MODULARIS – typ rukavice	velikost	datum výroby (měsíc/rok)	

01080041 MODULARIS - typ rukavice velikost datum výroby (měsíc/rok)

Návod na užívání a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávem teplem. Nesmějí být vystavěny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubě nedostívejte odstraněte klapěteč a opláchněte je vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmějí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněvův část rukavice. Používejte vždy rukavice správně velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedně, ztvrdle nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není výpočteno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. V vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč.

FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger naitlose Schutzhandschuhe gestrickt aus Nylon mit Nitrilbeschichtung auf der Handfläche und Fingern. Verfügbar in Größen 7-10 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen, gemäß (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird.

Benutzen: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engineering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert

Merkmale und Markierung:

			
lesen Sie Benutzer	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts Kennzeichnung	mechanische Gefahren
4131x - Schutzstufen EN 388:2016			
Abrieb resistance:	4	maximale Leistungsstufe 4	
Schnittfestigkeit:	1	maximale Leistungsstufe 5	
Reißfestigkeit:	3	maximale Leistungsstufe 4	
Durchstoßfestigkeit:	1	maximale Leistungsstufe 4	
TDM Schnittwiderstand:	x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.		

01080041 MODULARIS – Artikel Große Herstellungsdatum (Monat / Jahr)

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette, Mineralöle und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuttschnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe Zustand vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragen, gehärtet oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland ausgestellt herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik.

BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingeret, sømløse handske af strikket nylon med nitril-belægning i håndflade og på fingre. Lagerføres i størrelse 7-10 Godkendt iht. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2016.

Brug: Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	Identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)
4131x – test-resultater iht. EN 388:2016			
Slidstyrke (rotationer):	4	maksimal ydeevne 4	
Gennemskæring (indeks):	1	maksimal ydeevne 4	
Iturvinding (Newton):	3	maksimal ydeevne 4	
Stikmodstand (Newton):	1	maksimal ydeevne 4	
TDM cut modstand:	x - blev ikke prøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskenes konstruktion		

01080041 MODULARIS – Varenr. str. produktions (måned/år)

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og damp heraf, smøremidler, fedt, mineraler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handsken tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskenes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kolge forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Overensstemmelsestestcertifikatet findes på www.cerva.com.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

TÖÖKINDAD

Kirjeldus: õmbustatu elastase randmeosaga nallonist sõrmkindad, peopesa ja sõrmed kaetud nitriliga. Saadaval suurused 7-10, madala randmeosaga. Vastavad (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 standarditele. Ärges kasutada kindaid, kui käe randmeosa peab olema kaetud.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti tootmises, peenmehaanikas, masin töötlustes, ladudes ja mujal

Funktsioonid ja märgistused:

			
lugede kasutus-juhendit	tootja kaubamärk	EU vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht
4131x – kaitseskindade mehaaniliste ohtude eest EN 388:2016			
Abrasivne vastupidavus:	4	maksimaalne jõudlus tase 4	
Lõikekindus:	1	maksimaalne jõudlus tase 5	
Rebenemiskindus:	3	maksimaalne jõudlus tase 4	
Tõrkekindus:	1	maksimaalne jõudlus tase 4	
TDM takistus: x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv			
01080401 MODULARIS – artikkel	suurus	tootmis kuupäev (kuu/aasta)	

01080041 MODULARIS – artikli suurus tootmise kuupäev (kuu/aasta)

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otseesse kuumasse kätte, ärges kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage dielligne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastes.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmetele kleepuute osade külgevalhele. Ainult kinda peopesad on kaetud käel katvska materjaliga. Alati tule kasutada õiget kinda suurus, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärges kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tunduda nahaga ilmestelt tekitada nahahäirust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transportidaakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsestest päikesevalgustest. Reaalisemiseaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindad on käeldud nõud tingimustes).

EU sertifikaat No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik.

GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de seguridad sin costura, de cinco dedos, tejidos en nylon con recubrimiento de nitrilo en palmas y dedos. Disponibles en tamaños 7-10 con longitud para usos especiales conforme a (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 y EN 388:2016. No emplear si se requiere protección en la zona del puño.

Uso: Manipulación con materiales secos y húmedos. Protección contra efectos mecánicos. Manipulación de materiales, trabajos menores de montaje, uso en todas las áreas de la industria.

Características y marcas:

||
||
||

01080041 WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen met dunne laag nitril palmcoating en nylon drager. Rondgeboeid. Verkorte lengtes voor speciale toepassingen. Verkrijgbaar in maat 7-10 volgens (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 en EN 388:2016.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge, koude of natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-aanwijzing	identificatie van de producent	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's
4131x - EN 388:2016			
Slijtvastheid:	4	max. prestatieniveau 4	
Sniijveerstand:	1	max. prestatieniveau 5	
Scheursterkte:	3	max. prestatieniveau 4	
Perforatieveerstand:	1	max. prestatieniveau 4	
TDM snijweerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen		
01080041 MODULARIS – artikel maat	productiedatum (maand/jaar)		
EN 388:2016 normering			

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien zijn opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com.

Fabrikant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië.

NO FEMFINGREDE VERNEHANSKE

Beskrivelse: Sömloste femfingrede strikkede hansker i nylon med et belegg av nitril i håndflaten og på fingrene. De leveres i størrelsene 7-10 med justert (forkortet) lengde til spesialbruk i hnt. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Bruk ikke disse hanskene dersom det er nødvendig med beskyttelse til håndleddet og området rundt.

Bruk: Til tørr håndtering av gjenstander. Beskytter mot mekanisk påvirkning, særlig under mindre monterings- og installeringsarbeid, arbeid med maskiner, på lagre og innen lett industri.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifikasjon av produsent	EC-samsvar	Ikon for mekanisk fare
4131x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer			
Grad av vern mot slitasje:	4	maksimal ytelse 4	
Grad av vern mot gjennomskjæring med kniv:	1	maksimal ytelse 5	
Grad av vern mot riving:	3	maksimal ytelse 4	
Grad av vern mot gjennomstikking:	1	maksimal ytelse 4	
TDM kuttmotstand: x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskeens konstruksjon			
01080041 MODULARIS – artikkel	størrelse	produksjonsdato (år)	
EN 388:2016 -standard og utstedelsesår			

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmemstråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskens håndflater. Bruk alltid sikkerhet i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadede hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekia.

PL REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Nylonowe rękawice ochronne z pięciopalcami, bezzwowe, pokryte warstwą nitrilu w części chwytnej dłoni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 7-10 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Rękawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolic nadgarstka.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacja	identyfikacja producenta	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne
4131x - Stopnie ochrony EN 388:2016			
Oporność na ścieranie:	4	maksymalny poziom wydajności 4	
Oporność na przecięcie:	1	maksymalny poziom wydajności 5	
Oporność na rozdziercie:	3	maksymalny poziom wydajności 4	
Oporność na przekucie:	1	maksymalny poziom wydajności 4	
Rezystancja ciecía TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy		
01080041 MODULARIS typ rękawicy	rozmiar	data produkcji (miesiąc/rok)	

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szorstkiej, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko użycwienia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawicy dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetrzanych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mogą przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com.

Prodcent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska.

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição Luvras de proteção de cinco dedos sem costura em malha de nylon com revestimento de nitrilo na palma e nos dedos. Tamanhos disponíveis 7-10 de comprimento mais curto para aplicações especiais, de acordo com (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho for necessária.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas, especialmente em montagem fina, máquinas, armazéns, indústria leve, etc.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos
4131x - Graus de proteção EN 388:2016			
Nível de proteção contra abrasão:	4	nível máximo de desempenho 4	
Nível de proteção contra corte com faca:	1	nível máximo de desempenho 5	
Nível de proteção contra rasgamento:	3	nível máximo de desempenho 4	
Nível de proteção contra perfuração:	1	nível máximo de desempenho 4	
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva		

01080041 MODULARIS - tipo de luva. As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenagem, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado n° 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mânúși de protecție cu cinci degete, tricotate, din nylon, palma complet acoperită și degetele parțial acoperite cu nitril. Mânúșile disponibile sunt 7-10 și sunt în conformitate cu (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Nu utilizați aceste mânúși atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii.

Utilizare: Mânúșile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanică fină, mecanică, depozite, industrie ușoară, etc.

Caracteristici și marcaje:

			
cititi instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice
4131x - Nivel de protecție EN 388:2016			
Rezistență la abraziune:	4	nivelul maxim de performanță 4	
Rezistență la tăiere:	1	nivelul maxim de performanță 5	
Rezistență la sfâșiere:	3	nivelul maxim de performanță 4	
Rezistență la perforare:	1	nivelul maxim de performanță 4	
Rezistență la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materiialul mânúșilor			
01080041 MODULARIS - cod articol	mărimea	data fabricației(lună / an)	
EN 388:2016 - anul aplicării standardului			

Modul de utilizare și întreținere a mânúșilor de protecție: Mânúșile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifiantor, a uleiurilor minerale și a apei. Mânúșile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mânúșile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mânúșilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mânúși uzate, învecinate sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mânúșilor.

Transport și depozitare: Mânúșile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip EU No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čehá.

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju bez žavova pletene od najlona sa oblogom od nitrila na dlanu i prstima. Dostupne veličine 7 – 10 u kraćim dužinama za specijalne primene u skladu sa (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Ne koristiti rukavice ukoliko je potrebna zaštita u predelu rukeznjetni.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u suvim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim poslovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Karakteristike i oznake:

				
Pročitati uputstvo za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka EU uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda	sigurni znak usaglašenosti
4131x – nivoi zaštite EN 388:2016				
Opornost na abraziju:	4	maksimalni nivo performanse 4		
Opornost na prosecanje:	1	maksimalni nivo performanse 5		
Opornost na cepanje:	3	maksimalni nivo performanse 4		
Opornost na ubod:	1	maksimalni nivo performanse 4		
Opornost na rezanje TDM:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda			

01080041 MODULARIS – artikal veličina datum proizvodnje (mesec/godina)

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštitne rukavice protiv zračne toplotne, nemoguće ih izlagati organskim rastvorima i njihovim isparavanjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite strukturu prljavštini šokom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

EN 420, EN 388

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogroblje ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojednaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesii. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EU sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka.

RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки CERVA МОДУЛАРИС (материал нейлон, нитрил) для защиты от механических воздействий и общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA МОДУЛАРИС предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA МОДУЛАРИС не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA МОДУЛАРИС соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016.

 защита от механических воздействий

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA МОДУЛАРИС может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений. Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA МОДУЛАРИС внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA МОДУЛАРИС не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA МОДУЛАРИС рекомендуются использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA МОДУЛАРИС нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазиами, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалять при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ

стирка запрещена

не отбеливать

не применять барабанную сушку

глажение запрещено

сухая чистка запрещена

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA МОДУЛАРИС указан на швыном ярлыке и на самой перчатке.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA МОДУЛАРИС в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковки с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°–+40°С и относительной влажности 40-75%, в малоповешенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA МОДУЛАРИС при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецоддежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дезактивация.

Дата изготовления указана на швыном ярлыке.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумислова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com.

Страна-изготовитель: Пакистан.

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Femfingrars sömlösa skyddshandskar av stickad nylon med nitrilbeläggning på handflatan och fingrarna. Finns i storlekarna 7-10 i kortare längder för speciella användningar, enligt (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 och EN